



No. 65

N° 65

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
April 2, 2015

Jeudi
2 avril 2015

1st Session,
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed.

After some time, Mr. Leal moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Vote deferred.

Second Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

Motion for closure on Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Carried on the following division:-

Albanese
Anderson
Baker
Balkissoon
Ballard
Berardinetti
Bradley
Chiarelli

Delaney
Dhillon
Dong
Duguid
Fraser
Gravelle
Hoggarth
Hoskins

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
Mauro
McGarry

Murray
Naidoo-Harris
Potts
Qadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Sousa

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Leal propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

AYES / POUR - Continued

Colle	Hunter	McMahon	Takhar
Coteau	Jaczek	McMeekin	Thibeault
Crack	Kiwala	Meilleur	Vernile
Damerla	Kwinter	Milczyn	Wynne
Del Duca	Lalonde	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 41

Armstrong	French	MacLeod	Sattler
Arnott	Gates	Mantha	Scott
Bailey	Gélinas	Martow	Smith
Barrett	Gretzky	McDonell	Tabuns
Bisson	Hardeman	McNaughton	Taylor
Clark	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Elliott	Horwath	Munro	Walker
Fedeli	Jones	Natyshak	Wilson
Fife	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski
Forster			

The question was then put.

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

The House recessed at 11:47 a.m.

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

À 11 h 47, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts. Hon. M^{me} Meilleur.

13 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois. L'hon. M^{me} Meilleur.

Bill 86, An Act to amend the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 to prohibit additional compensation in lieu of administrative leave. Ms. Sattler.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation. Ms. Fife.

Projet de loi 86, Loi modifiant la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic pour interdire le versement d'une rémunération additionnelle en remplacement d'un congé administratif. M^{me} Sattler.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Jones.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Ms. Wong.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Gates and Mr. Hatfield.

Microbeads (Sessional Paper No. P-162) Mrs. Martins.

Microbilles (document parlementaire n^o P-165) M^{me} Lalonde.

Personal injury lawyers (Sessional Paper No. P-166) Mrs. Munro.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. DiNovo moved,

Second Reading of Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change or direct sexual orientation or gender identity.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} DiNovo propose,

Deuxième lecture du projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées à l'égard des interventions visant à changer ou à influencer l'orientation sexuelle ou l'identité sexuelle.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Dickson	Hunter	Moridi
Anderson	DiNovo	Jaczek	Munro
Armstrong	Dong	Jones	Murray
Arnott	Duguid	Kwinter	Naidoo-Harris
Baker	Elliott	MacCharles	Potts
Ballard	Forster	MacLeod	Qadri
Berardinetti	French	Malhi	Sandals
Bisson	Gates	Martins	Tabuns
Bradley	Hardeman	Martow	Taylor
Coteau	Hatfield	McGarry	Vanthof
Damerla	Hoggarth	McMahon	Wong
Delaney	Horwath	Milczyn	Wynne
Dhillon	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mrs. Munro moved,

M^{me} Munro propose,

Second Reading of Bill 23, An Act to proclaim Magna Carta Day.

Deuxième lecture du projet de loi 23, Loi proclamant le Jour de la Grande Charte.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Ms. Elliott moved,

M^{me} Elliott propose,

Private Members' Notice of Motion No. 43:-

Avis de motion émanant des députés n° 43 :-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should take immediate steps to find the necessary in-year savings to extend post-stroke recovery services to those aged 20 through 64 years of age, who, unless covered by private insurance cannot receive, but still require rehabilitation services, which if provided, not only reduces reliance and dependency upon Ontario's healthcare system but helps those patients recover more quickly and return to the workforce.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:38 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 38, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) (Tabled April 2, 2015) Mr. Delaney.

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts. (No. 262) (Tabled April 2, 2015).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated April 2, 2015 (No. 263) (Tabled April 2, 2015).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 184, 185, 186, 187, 188, 189 and 190.
